



# DANS Le Coup

Coup de Théâtre 2012, Huesca

Bulletin Officiel du Festival, N° 26

## Le Théâtre? Mais qu'est-ce que le théâtre?

Un dictionnaire nous définirait le théâtre comme l'« *emplacement où se produisent les acteurs* ». Mais, est-ce que cela suffit comme définition ? Nous, qui sommes acteurs, nous savons que c'est beaucoup plus que cela. Le théâtre, c'est le trac avant de commencer à jouer. Le théâtre, c'est la confiance en la troupe et surtout en nous-mêmes. Le théâtre, c'est de savoir se mettre dans la peau de n'importe qui. Le théâtre, c'est le courage de monter sur scène et exprimer tous nos sentiments et savoir les transmettre au public.

Le théâtre, ce n'est pas qu'une représentation : c'est une façon de vivre. Ici, à Huesca, on a la chance de vivre le théâtre dès qu'on se réveille jusqu'à ce qu'on se

couche. Ici, à Huesca, on a la chance de faire des amis grâce au théâtre. Ici, on a la chance de connaître des gens d'autres pays et tout cela grâce au théâtre et au français.

Car le théâtre, c'est la magie, l'amitié, l'émotion...Puisqu'il n'existe pas de mots pour définir ce qu'on sent quand on est sur scène ; puisqu'il est impossible de définir nos sentiments quand on écoute les applaudissements. Puisque c'est notre effort qui a provoqué tout cela.

Mais la seule façon de savoir ce que c'est que le théâtre, est de monter sur scène et de vérifier par nous-mêmes la magie du plateau.

Yolanda Díaz et Laura Peiró

### Index

Le Théâtre? ...	1
Pas de Coup de Théâtre ?	1
Cuisine, péché ou plaisir?	2
Joconde, je t'aime	2
On n'oublie jamais un bon ami	3
Même les "inadaptés" ont un coeur	3
Une promenade par les	3
La chanson du Festival !!	4

### Coin photo



## Pas de Coup de Théâtre??



Cette année, les Colombines sont arrivées avec une très mauvaise nouvelle : le Festival n'aurait pas lieu à cause des « ciseaux » ; la Pyramide n'ouvrirait pas ses portes. Pleines d'espoir, elles ont écouté toutes les nouvelles par rapport à la crise en espérant qu'il y en aurait une bonne, mais les infos étaient toutes déprimantes. Mais, dans un moment donné, il y a Arlequin qui arrive, tout prêt à commencer plein d'idées pour le Festival ; mais... surprise ! Les Colombines étaient complètement découragées !

Malgré tous les problèmes, Arlequin a convaincu les Colombines de jamais renoncer aux rêves, aux désirs et surtout au théâtre, et puis il nous a montré qu'il faut toujours aller *tout au bout de nos rêves*.

Finalement, ce sont les autorités qui, en faisant un effort, ont parlé en français ; et, après avoir inauguré le Festival, c'était le tour des festivaliers, qui sont tous montés sur scène: la Pyramide est devenue une vraie chaîne dansante au rythme de la chanson du Festival.

Yolanda Díaz et Laura Peiró

## Cuisine, péché ou plaisir?

Le premier jour, après la présentation, le programme théâtral a été superbement inauguré de la main de Lisbeth et Lisbeth, une pièce produite à Saint Herblain, France. Ce duo comique nous a présenté un sujet essentiel dans notre vie quotidienne: le plaisir des sens, à travers la cuisine, la musique, et, comme elles disent très métaphoriquement, "l'irrigation du cerveau". On a un doute: Peut-on manger tout ce qu'on veut ou on doit mettre un frein? La nourriture est une source de bien-être, nous apporte une sensation de joie et nous



induit à l'optimisme. Donc, pourquoi nous la nier?

Autour du monde de la cuisine, Dominique Galland et Danielle Maxent déploient toute leur vaste expérience théâtrale et transforment des ustensiles comme des râpes, des tasses... en improvisés instruments musicaux, leurs propres robes en des pratiques guéridons et un batteur en caméra vidéo! Quant aux décors, simples mais effectifs, parce qu'elles portent sur elles mêmes tout dont elles en ont besoin! Remarquables aussi les jeux musicaux. Elles mélangent le théâtre avec le musical avec des résultats magnifiques, dotant la pièce d'un rythme frais et original. La pièce a éveillé l'appétit des gens, mais les actrices avaient même une solution pour ça, elles se promenaient et partageaient leurs provisions. **Elles nous ont découvert un appareil merveilleux: comment faire des serpentins de pomme!**

Finalement, il ne faut pas demander l'opinion au public, les applaudissements disaient tout!

Si Épicure se réveillait de sa tombe, il ne pourrait qu'admirer la philosophie de ces femmes!

Sara Millán

## Joconde, je t'aime

La troupe "Le Petit Théâtre Orange" nous a surpris avec une histoire d'amour assez originale. "L'envers du décor" nous a montré les sentiments d'un surveillant du musée du Louvre envers une de ses toiles.

Ils ont surmonté le handicap de ne pas être très nombreux grâce à leur extraordinaire capacité pour se mettre dans la peau d'un autre personnage. Sur scène on a vu un de ces éléments différents qui nous plaisent à la vue. Pour nous montrer l'image de la Joconde ils n'ont précisé qu'un cadre. C'est la magie du théâtre.

Nous avons apprécié énormément l'idée de placer le cadre comme ils l'ont fait puisqu'on pouvait avoir l'image de la toile en même temps qu'on assistait à l'action des personnages de face.

Mais surtout, ils nous ont montré toute leur expérience sachant surmonter quelques problèmes techniques qu'ils ont eu.

Il nous reste qu'à applaudir.

Bravo!!!!

Gorka López et Fernando Ruiz



## On n'oublie jamais un bon ami

Encore une fois nos amis du lycée Pirineos de Jaca nous ont surpris, mais cette année avec une pièce dramatique.

“Aurevoir... les amis” nous fait voir le côté positif de la vie malgré les difficultés. À notre avis tout le public a apprécié l'originalité de la mise en scène surtout comment ils ont joué leurs propres instruments tels que la clarinette, le saxophone, ou la guitare. En plus, ils se sont servis des ballons de basket et des valises pour la percussion.

Ce qui nous a aussi beaucoup étonné c'est comment ces adolescents sont arrivés à nous transmettre d'une façon très délicate et très sensible un sujet aussi sérieux comme celui de la mort.

Et quand on croyait qu'il n'y aurait plus de surprises... qu'est-ce qu'ils nous ont montré? Un vrai coup de théâtre! L'âme du corps caché sous le draps apparaît peu après avoir été enterrée! INCROYABLE N'EST-CE PAS? Et comment ça s'est fait? On a besoin que de deux jumeaux!

Bravo à l'imagination et à l'originalité de cette grande troupe!

**Sara Martínez et Verónica Ramos**



## Même les “inadaptés” ont un coeur

Cette troupe nous a laissés bouche-bées depuis le début, en attirant toute notre attention avec des personnages qui criaient à la révolte parmi le public. Les acteurs sont arrivés à jouer une pièce d'une thématique très sérieuse sans arrêter d'amuser le public un seul moment puisqu'ils ont utilisé toutes leurs capacités: ils ont chanté, dansé, raconté des histoires drôles... Ayant des personnages très bien caractérisés, ils ont créé une ambiance

très réussie et donc un spectacle très émouvant. Ils nous ont beaucoup transmis parce qu'ils étaient vraiment à l'aise dans leurs rôles respectifs; et nous, les jeunes, nous nous sommes sentis très identifiés avec les sentiments de ces personnages. Très bon travail! Bravo! Et continuez à profiter du théâtre!

**Sara Gómez, Eva Peinado, Mapi Villuendas**

## Une promenade par les classiques

Malgré quelques problèmes techniques, la troupe de Russie, théâtre VOILA, a su les résoudre et mener sa pièce à bon terme.

La mise en scène a été particulièrement attractive, surtout par la variété des costumes et l'élaboration des décors. L'élection de la musique a été

très bonne, elle a précisé les moments clés et donné de l'émotion.

Ils ont joué avec les contrastes, en combinant des lumières et des ombres, une technique merveilleuse qui a apportée du mouvement; ajoutons une magnifique interprétation des artistes et Voilà un spectacle unique qui a gagné l'attention du public.

En plus on a pu voir dans l'œuvre que l'action prenait du bon rythme, en premier lieu avec les danses, puis avec le jeu des acteurs.

Il faut remarquer les difficultés qu'ils ont dû surmonter pour parler une langue si différente à leur.

**Sara Millán et Fernando Ruiz**



## DANS Le Coup

Le bulletin du Festival  
"Coup de Théâtre"

Anno VIII  
Numéro 26

Rédaction:  
Laura Peiró  
Gorka López  
Sara Gómez  
Sara Martínez  
Sara Millán  
Yolanda Díaz  
Fernando Ruiz  
Eva Peinado  
Mapi Villuendas  
Verónica Ramos

Mise en page:  
José Luis Paniego

Coordination:  
Pilar Vidal

Avec la  
collaboration du  
Lycée Pirámide de  
Huesca.

Coup de Théâtre  
Huesca 2012  
Organiza:  
Association  
[k@leidòs]



Pour téléphoner  
(00+préfixe+numér  
o)

- › Canada **1**
- › Russie **7**
- › France **33**

## La chanson du Festival !!

### Mal ô mains - Sanseverino

Pour se rendre utile et passer à l'action  
Il suffit juste simplement de s'agiter  
Faire les gens qui jouent en évitant les coups  
Qu'on se donne à soi en gesticulant sans arrêt.  
Les mains toujours au bout des bras  
Brassent l'air inutilement  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.  
Je gaspille mon énergie, je multiplie les efforts  
Pour ne pas avoir tort  
Être faux pour mieux faire vrai c'est bien  
Mais c'est beaucoup de travail pour rien  
C'est beaucoup de travail pour rien et ça ça fait mal aux mains  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.  
Et aux pieds!  
S'agiter dans tous les sens devient  
Une espèce de sixième sens, c'est bien  
Je multiplie les n'importe quoi  
Et je me fais taper sur les doigts  
Faire des pieds et des mains  
C'est le pied mais ça ça fait mal aux mains.  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.  
À force de remuer remuer  
J'ai mal aux mains, à force de traîner les pieds  
J'ai mal aux mains.